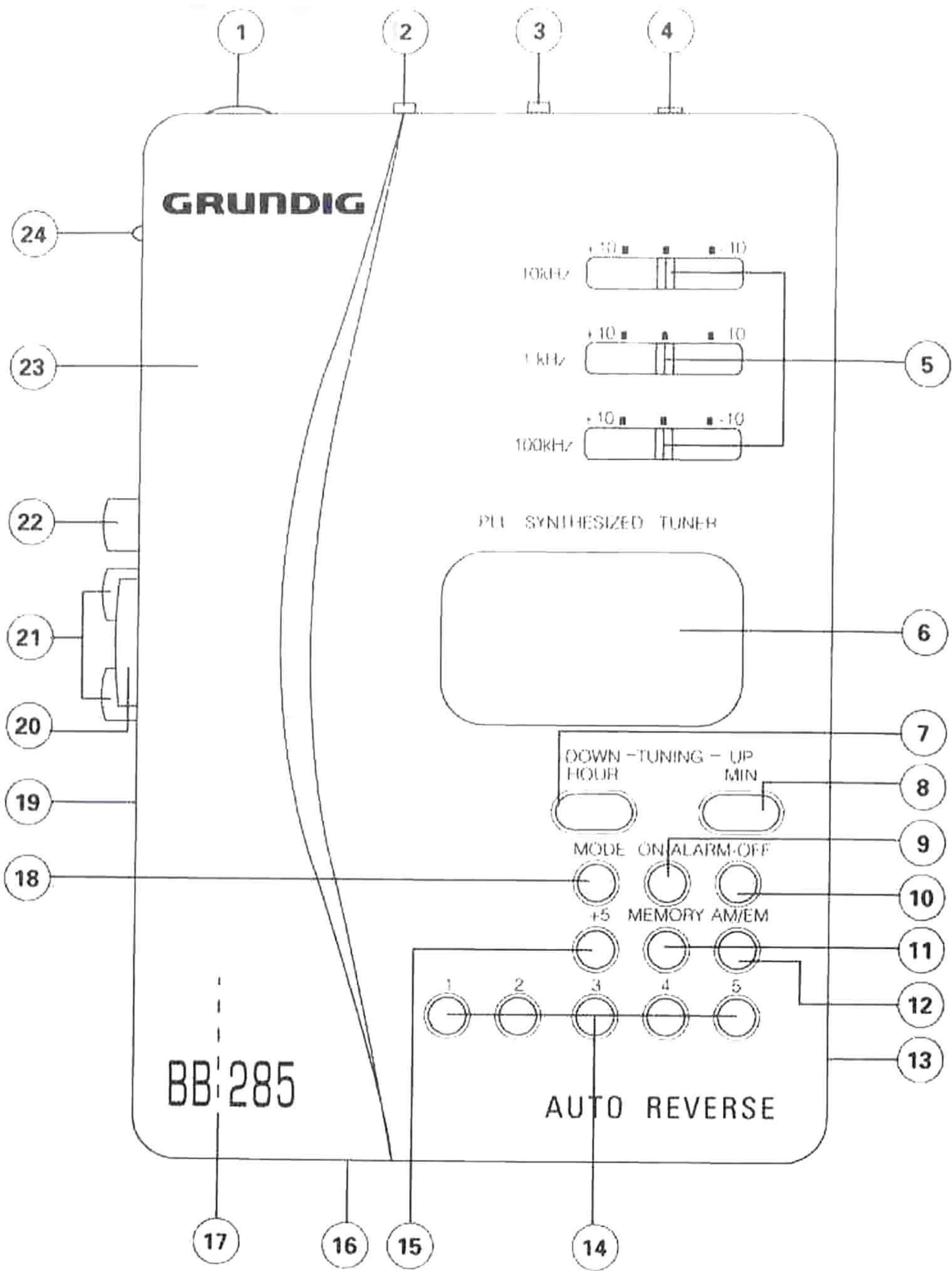


GRUNDIG

STEREO CASSETTE PLAYER

BB 285



Deutsch

① Lautstärke (VOLUME)

Bitte beachten Sie . . .

Durch zu große Lautstärke können Sie sich und andere im Straßenverkehr gefährden. Wählen Sie deshalb die Lautstärke immer so, daß Sie Umfeldgeräusche (z.B. Hupen, Rettungsfahrzeuge, Polizeifahrzeuge usw.) noch wahrnehmen können.

② Funktionsschalter (TAPE/RADIO)

Stellung TAPE/RADIO OFF:

- für Cassettenbetrieb
- für Uhrzeit-Anzeige
- **Das Gerät ist ausgeschaltet, wenn keine der Laufwerkstasten ⑳ bzw. ㉑ gedrückt ist.**

Stellung RADIO:

- für Rundfunk-Wiedergabe.

③ Betriebsarten-Schalter (FM-STEREO/FM-MONO) und Bandsorten-Wahlschalter (NORM - METAL/CrO₂)

- Entsprechend der verwendeten Cassette einstellen (siehe Cassetten-Beschriftung).

NORM: bei Fe-Cassetten (IEC Typ I).

CrO₂: bei CrO₂- bzw. Me-Cassetten (IEC Typ II bzw. IEC Typ IV).

④ Kopfhörer-Buchse (PHONES)

- Für den mitgelieferten Stereo-Kopfhörer.

⑤ 3-fach-Klangsteller (3-BAND GRAPHIC EQUALIZER)

- Zum Heben (+) oder Senken (-) bestimmter Tonbereiche: 10 kHz (Höhen), 1 kHz (Mitten) und 100 Hz (Tiefen).

⑥ LC-Display

⑦ Abstimm-/Uhrzeit-Taste

DOWN = Abstimmung in Richtung niedrigerer Frequenzen.

HOUR = Stunden-Einstellung (Uhrzeit und Alarmzeit).

⑧ Abstimm-/Uhrzeit-Taste

UP = Abstimmung in Richtung höherer Frequenzen.

MIN = Minuten-Einstellung (Uhrzeit und Alarmzeit).

⑨ ALARM ON (ein)-Taste

⑩ ALARM OFF (aus)-Taste

11) **Speicher-Taste (MEMORY)**

12) **Wellenbereichs-Taste (AM/FM)**

AM = Mittelwelle

531 – 1602 kHz (bei 9 kHz-Abstimmsschritten).

530 – 1610 kHz (bei 10 kHz-Abstimmsschritten).

FM = UKW

87,5 – 108 MHz

Zwischenfrequenzen: AM 450 kHz, FM 10,7 kHz.

13) **Batteriefach (in Geräte-Rückseite)**

– Für 2 Mignonzellen 1,5V IEC LR6, UM-3, HP7 (Alkali-Mangan-Batterien).

– Batterien nach Skizze ins Batteriefach einsetzen.

– Verbrauchte Batterien sofort herausnehmen!

– Während längerer Betriebspausen auch **neue** Batterien aus dem Gerät nehmen!

– Für Schäden, die durch auslaufende Batterien entstehen, kann nicht gehaftet werden.

Umwelt-Hinweis

Verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll werfen!

Geben Sie bei Neukauf die alten Batterien bei Ihrem Händler oder an den öffentlichen Sammelstellen ab.

14) **Vorwahl-Taste (1 – 5)**

– Zum Speichern und Aufrufen der Festsender-Speicher 1 – 5.

15) **Vorwahl-Taste (+ 5)**

– Zum Speichern und Aufrufen der Festsender-Speicher 6 – 10 (in Verbindung mit Vorwahl-Taste 14).

16) **Gleichspannungs-Buchse (DC 3 V + - ⊕ -)**

– Zum Anschluß für ein handelsübliches Netzteil mit Koaxialstecker 3,5 mm \varnothing (Ausgangsspannung 3 V =; Netzspannung 230 V \sim , 50/60 Hz). Beim Anschluß werden evtl. eingesetzte Batterien automatisch abgeschaltet.

17) **Schiebeschalter zum Umschalten auf 9 kHz bzw.**

10 kHz-Abstimmsschritte bei AM

(in der Innenseite des Cassettenfach-Deckels)

– Verwenden Sie zum Umschalten einen geeigneten Gegenstand (z.B. Büroklammer).

18) **Umschalt-Taste (MODE)**

– Zum Aktivieren der Uhr- bzw. Alarmzeit-Einstellung.

Einstellen der Uhrzeit

- Stellen Sie den Funktionsschalter (2) auf TAPE/RADIO OFF.
- Drücken Sie mit einem geeigneten Gegenstand (z.B. Kugelschreiber) die Taste MODE (18) 2 mal. Im Display blinkt die Uhrzeit.
- Stellen Sie mit der Taste DOWN/HOUR (7) die Stunden ein.
- Stellen Sie mit der Taste UP/MIN (8) die Minuten ein.
- Drücken Sie die jeweilige Taste anhaltend oder in Einzelschritten. Die Minuten werden nicht auf Stunden übertragen, wenn z.B. die Anzeige von 59 auf 00 wechselt.
- Wenn Sie die korrekte Zeit eingestellt haben, drücken Sie die Taste MODE (18) nochmals. Die Uhrzeit blinkt dann nicht mehr und die Uhr startet sekundengenau.
- Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden keine der Tasten (7) bzw. (8), wird automatisch auf Uhrzeit-Anzeige umgeschaltet.

Einstellen der Alarmzeit

- Stellen Sie den Funktionsschalter (2) auf TAPE/RADIO OFF.
- Drücken Sie die Taste MODE (18) 1 mal.
Im Display steht ALARM und die Alarmzeit blinkt.
- Stellen Sie die Alarmzeit ein, wie im Abschnitt »Einstellen der Uhrzeit« beschrieben.
- Nach dem Einstellen der Alarmzeit drücken Sie die Taste MODE (18) 2 mal, um auf Uhrzeit-Anzeige zurückzuschalten.
- Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden keine der Tasten (7) bzw. (8), wird automatisch auf Uhrzeit-Anzeige umgeschaltet.

Aktivieren und deaktivieren des Alarms

- Im Display muß die Uhrzeit angezeigt sein.
- Drücken Sie die Taste ALARM ON (9) 1 mal.
Im Display steht ALARM ON und der Alarm ist aktiviert.
- Zur vorgewählten Zeit schaltet sich der Alarmton für ca. 10 Minuten ein.
- Der Alarmton ist mit oder ohne angeschlossene Kopfhörer zu hören.
- Zum Abschalten des Alarmtons drücken Sie die Taste ALARM OFF (10) 1 mal.
- Die Alarmbereitschaft zum eingestellten Zeitpunkt bleibt erhalten.
Im Display steht ALARM ON.
- Zum Deaktivieren des Alarms, drücken Sie die Taste ALARM ON (9) 1 mal.
Die Anzeige ALARM ON erlischt.
- Zum Überprüfen der eingestellten Alarmzeit, drücken Sie die Taste MODE (18) 1 mal. Im Display steht ALARM und die Alarmzeit blinkt.
- Drücken Sie die Taste MODE 2 mal, um auf Uhrzeit-Anzeige zurückzuschalten.

Technische und optische Änderungen vorbehalten!

English

① Volume Control (VOLUME)

Please note . . .

Listening at high volume can endanger yourself and others in traffic. You should therefore always adjust the volume so that you can still notice ambient noises (e.g., horns, rescue vehicles, police cars, etc.). As a guide to setting the volume level, check that you can still hear your own voice when speaking normally while listening with the headphones.

② Function Select Switch (TAPE/RADIO)

Position TAPE/RADIO OFF:

- For cassette mode.
- For clock time indication.
- **The unit is switched off if none of the drive mechanism buttons ⑳ or ㉑ is pressed in.**

Position RADIO:

- For radio mode.

③ Operating Mode Switch (FM-STEREO/FM-MONO) and Tape Type Select Switch (NORM - METAL/CrO₂)

- Set according to the cassette type used (see cassette label).

NORM: with Fe cassettes (IEC type I).

CrO₂: with CrO₂- or Me cassettes (IEC type II or IEC type IV).

④ Headphone Socket (PHONES)

- For connecting the stereo headphones supplied.

⑤ Triple Tone Control (3-BAND GRAPHIC EQUALIZER)

- For boosting (+) or cutting (-) certain frequency bands: 10 kHz (treble), 1 kHz (mid-range) and 100 Hz (bass).

⑥ LC Display

⑦ Tuning/Clock Time Button

DOWN = tuning to lower frequencies.

HOUR = hours setting (clock and alarm time).

⑧ Tuning/Clock Time Button

UP = tuning to higher frequencies.

MIN = minutes setting (clock and alarm time).

⑨ ALARM ON Button

⑩ ALARM OFF Button

⑪ **Memory Button (MEMORY)**

⑫ **Waveband Button (AM/FM)**

AM = Mediumwave

531 – 1602 kHz (with 9 kHz tuning steps),

530 – 1610 kHz (with 10 kHz tuning steps).

FM = VHF

87.5 – 108 MHz

Intermediate Frequencies: AM 450 kHz, FM 10.7 kHz.

⑬ **Battery Compartment (in back of unit)**

– For two 1.5 V batteries, type IEC LR6, UM-3, HP7 (alkaline manganese batteries).

– Insert batteries as indicated into the battery compartment.

– Remove immediately exhausted batteries!

– If the unit is not to be used for long periods, also remove **new** batteries from the set!

– No responsibility can be accepted for damage caused by leaking batteries.

Protect your Environment!

Do not throw used batteries into the household waste!

Hand over old batteries to your dealer or a public collecting point when buying new ones.

⑭ **Preselect Button (1 – 5)**

– For storing in memory and calling up the station memory positions 1 – 5.

⑮ **Preselect Button (+ 5)**

– For storing in memory and calling up the station memory positions 6 – 10 (in connection with the preselect button ⑭).

⑯ **Direct Voltage Socket (DC 3 V +  –)**

– For connecting a commercially available mains unit with coaxial plug of 3.5 mm \varnothing (output voltage 3 V =; mains voltage 230 V \sim , 50/60 Hz).

When connecting the mains unit, the batteries in the set are automatically disconnected.

⑰ **Slider Switch to Select between 9 kHz or 10 kHz Tuning Steps on AM**

(inside the cassette compartment cover)

– Use an appropriate object (e.g., a paper clip) for switching.

⑱ **Switch Button (MODE)**

– To switch between clock time or alarm time setting.

- ⑱ **Holding Clip**
at back of unit.
– For fixing the unit, for example to your belt.
- ⑲ **Start Button (PLAY)**
– Starts cassette play in the tape run direction selected with the ◀DIRECTION▶ switch ⑳.
– At tape end, the automatic tape reversal function is activated which starts play of the other cassette side in reverse direction.
– To stop cassette play, press the Stop button ■ ㉒.
- ㉑ **Fast Wind Buttons (◀◀▶▶)**
– For fast winding the tape in either direction (according to the position of the tape reversal switch ◀DIRECTION▶ ⑳).
– So that the drive mechanism is not unnecessarily worn, press the Stop button ■ ㉒ when the tape end is reached.
- ㉒ **Stop Button (■)**
– For releasing the buttons ⑲ and ㉑.
- ㉓ **Cassette Compartment**
– Open and close by hand (with "Stop" selected).
– Slide the cassette with the closed edge first into the guide of the cassette compartment cover.
- ㉔ **Tape Reversal Switch (◀DIRECTION▶)**
– For reversing the tape run direction on cassette play.

Radio Mode

Aerials

- On VHF reception, the headphone cable acts as aerial.
- For MW reception, the unit is provided with a built-in ferrite rod aerial.

Automatic Station Search

- Select the desired waveband with the waveband select button AM/FM ⑫ (stepping button).
- The selected waveband is indicated in the display ⑧.
- Start the automatic station search with one of the tuning buttons DOWN ⑦ or UP ⑧ by pressing the respective button longer than half a second.

DOWN = search in direction of lower frequencies,

UP = search in direction of higher frequencies.

- On AM, there is the possibility to switch between 9 kHz and 10 kHz tuning steps by means of the switch ⑬.
- The automatic search will stop as soon as it has found a station worthy of reception.
- If you wish to tune in single steps, press the respective button only briefly.
- The frequency tuned to is indicated in the display ⑧.

Fixed Stations Memory

You can store in memory up to 10 stations (mixed from the AM and VHF wavebands).

- Select the memory positions 1 – 5 with the preselect buttons 1 – 5 (14). The memory positions 6 – 10 are selected with the preselect button +5 (15) (the display indicates +5) and then with the preselect buttons 1 – 5.

How to Store in Memory:

- Tune to the desired station with the tuning buttons DOWN (7) or UP (8) in the single-step or automatic mode.
- Press the MEMORY button (11); in the display (6) flashes for approx. 10 seconds the indication MEMORY.
- Select the desired memory position as described above:
The station is stored in memory.
The MEMORY indication stops flashing and disappears after approx. 3 seconds.
You can store up to 10 stations.
- You can store stations in memory as long as MEMORY is flashing in the display. If not, press the MEMORY button (11) once again.
- It is also possible to overwrite already occupied memory positions. In doing this, the already stored frequency is lost and will be replaced by the new one.

Calling Up Stored Stations

- Select the desired memory position (as described above).
The respective waveband will automatically be selected (Intermix function).
The display will indicate for approx. 3 seconds MEMORY or MEMORY and +5.

Last-Station Memory Function

The frequency of the last received station before the set is switched off is stored in memory.

When switching the set on again, this station then will be received on the respective waveband.

In the same way, when selecting the other waveband, the station last received on the preceding waveband will be stored in memory.

Setting the Clock Time

- Position the function select switch (2) to TAPE/RADIO OFF.
- Use an appropriate object (e.g., a ball pen) and press 2 times on the MODE button (18). The clock time will flash in the display.
- Set the hours with the DOWN/HOUR button (7).
- Set the minutes with the UP/MIN button (8).
- Keep pressed the respective button or adjust in single steps. The minutes will not be carried over to the hours, e.g., when the display changes from 59 to 00.
- After having set the correct clock time, press the MODE button (18) once again. The clock time then stops flashing and the clock starts running exactly to the second.
- If none of the buttons (7) or (8) is pressed within 10 seconds, the display will automatically be switched to clock time indication.

Setting the Alarm Time

- Position the function select switch (2) to TAPE/RADIO OFF.
- Press the MODE button (18) once.
The display will indicate ALARM and the alarm time will flash.
- Set the alarm time as described under "Setting the Clock Time".
- After having set the alarm time, press the MODE button (18) twice to switch back to clock time indication.
- If none of the buttons (7) or (8) is pressed within 10 seconds, the display is automatically switched back to clock time indication.

Activating and Clearing the Alarm Function

- The clock time must be indicated in the display.
- Press the ALARM ON button (9) once.
The display will indicate ALARM ON and the alarm function is activated.
- At the preselected time, the alarm tone will be switched on for approx. 10 minutes.
- The alarm tone will be heard both with the headphones connected or not.
- To switch off the alarm tone, press the ALARM OFF button (10) once.
- The alarm function is retained for the programmed time.
The display indicates ALARM ON.
- To clear the alarm function, press the ALARM ON button (9) once.
The indication ALARM ON will disappear.
- To check the set alarm time, press the MODE button (18) once. The display will indicate ALARM and the flashing alarm time.
- Press the MODE button twice to switch back to the clock time indication.

Subject to technical alterations and alterations in styling!
E. and O.E.

GRUNDIG AG · D - 90762 FÜRTH

72010-736.95

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9